

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 696

[97/35353]

22 OKTOBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering tot aanpassing van de regeling houdende de aanmoediging in het Vlaams Gewest van de wedertewerkstelling van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 32 van 15 februari 1997, bl. 3149.

In de Franse vertaling van het genoemde besluit dient men op de vijfde regel van artikel 3 « huit ans » te lezen in plaats van « trois ans ».

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 696

[97/35353]

22 OCTOBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand adaptant le régime encourageant en Région flamande la remise au travail de chômeurs complets indemnisés ou de personnes y assimilées à l'aide de la redistribution du travail. — Erratum

Moniteur belge du 15 février 1997, p. 3149.

Dans l'article 3, cinquième ligne, de la traduction française de l'arrêté susmentionné il faut lire « huit ans » au lieu de « trois ans ».

N. 97 — 697

[97/35441]

19 DECEMBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de subsidiëring van het bouwrijp maken van gronden en de aanleg van de infrastructuur en gemeenschapsvoorzieningen voor sociale woonwijken. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 45 van 6 maart 1997, op blz. 4876 moet men de titel lezen als hierboven. De datum van ondertekening van het genoemde besluit is 19 december 1996.

TRADUCTION

F. 97 — 697

[97/35441]

19 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand portant la subvention et la préparation à la construction de terrains et l'aménagement de l'infrastructure et des équipements communs de quartiers sociaux. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 45 du 6 mars 1997, p. 4880, il faut lire l'intitulé comme ci-dessus. La date de signature de l'arrêté susmentionné est le 19 décembre 1996.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 698

[97/29049]

20 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la répartition de la somme des allocations annuelles globales pour 1997 et établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonction pour 1997

Le Gouvernement de la Communauté française;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, plus spécialement ses articles 13, § 2, et 29, alinéa 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, spécialement l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et que son objet est de permettre aux autorités des Hautes Ecoles de connaître les moyens qui leur seront octroyés pour l'année budgétaire 1997 ainsi que la manière dont les coûts des traitements de personnel seront imputés sur chaque allocation annuelle globale;